

DOHODA O SPOLOČNEJ PROPAGAČNEJ KAMPANI

podpísaná 25.06.2019

medzi:

Ryanair DAC so sídlom Airside Business Park, Swords, Co. Dublin, Írsko, írskou spoločnosťou č. 104547, zastúpenou Chiarou Ravara, riaditeľkou medzinárodnej komunikácie,

ďalej len „**Ryanair**“;

a

Bratislavskou organizáciou cestovného ruchu- Bratislava Tourist Board so sídlom Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, Slovensko, IČ DPH SK202339455, registrovanou: Ministerstvom dopravy a výstavby SR, reg. č.28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR

Banka: číslo bankového účtu:
zastúpenou Alžbetou Melicharovou, predsedníčkou;

ďalej len „**Bratislava TB**“;

spolu, jednotlivo alebo kolektívne nazývanými ďalej len „zmluvná strana“ alebo „zmluvné strany“.

PREAMBULA

- A. Ryanair, pôvodná a najväčšia nízko nákladová letecká spoločnosť v Európe, úspešne rozvíja celoeurópske aktivity na základe nízko nákladového modelu s množstvom výhod pre letiská, regióny a spotrebiteľov.
- B. Vďaka svojim nízko nákladovým službám a predaju individuálnych leteníek (tzv. point-to-point) má Ryanair za sebou mimoriadnu históriu generovania bohatého cestovného ruchu v regiónoch a mestách, kde pôsobí.
- C. Ryanair prevádzkuje 28 trás z/na letisko Bratislava, z čoho 5 trás smeruje z/do Spojeného kráľovstva (Birmingham, Edinburg, Leeds Bradford, Londýn Stansted, Manchester), 4 trasy z/do Talianska (Alghero, Bologna, Miláno a Rím) a 1 trasa z/do Írska (Dublin). Všetky tieto služby dokážu generovať prílev až 600 000 turistov ročne, z čoho 350 000 tvoria turisti zo Spojeného kráľovstva, Talianska a Írska.
- D. Zámerom Bratislava TB je zvýšiť počet britských turistov v Bratislave. V súvislosti s tým Bratislava TB spustí marketingové aktivity zamerané na pritiahnutie maximálneho počtu turistov využívajúcich služby Ryanair.
- E. S ohľadom na expertízu Ryanair sa zmluvné strany rozhodli, že za implementáciu spoločných marketingových činností bude zodpovedať Ryanair.

1. PODMIENKY DOHODY

Dohoda nadobúda platnosť dňa 26.06.2019 a vyprší po tom, ako zmluvné strany úspešne splnia svoje príslušné záväzky.

2. PREDMET DOHODY

Bratislava TB a Ryanair zabezpečia implementáciu spoločných marketingových činností podľa Mediálnych plánov, ktoré sa nachádzajú v prílohe 1 k tejto dohode. Aktivity v rámci spoločného marketingu sa budú sústrediť na potenciálnych pasažierov Ryanair s cieľom maximálne zvýšiť počet turistov navštevujúcich Bratislavu. Kampaň sa bude zameriavať na prichádzajúcich turistov v Spojenom kráľovstve, Írsku a Taliansku.

3. DEĽBA NÁKLADOV

Celkové náklady si zmluvné strany rozdelia v pomere 66,67% tzn. €49 000 Ryanair a 33,3% tzn. €24 500 Bratislava TB. Bratislava TB zaplatí svoj podiel na nákladoch tzn. €24 500 spoločnosti Ryanair do 30 dní od ukončenia Mediálneho plánu v prílohe č.1 a prijatia správy o kampani.

Všetky sumy, ktoré majú byť vyplatené v prospech Ryanair DAC podľa podmienok tejto dohody, sa uvádzajú bez dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“). Režim DPH sa bude vzťahovať na príslušné plnenie podľa smernice Rady 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (napr. na služby podľa článkov 44 a 196, na tovary podľa článkov 138 a 200, na obsah faktúry podľa článkov 226 a 226a) a podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

4. DÔVERNOSŤ

Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia tejto dohody budú podliehať prísnej mlčanlivosti. Povoľené je ich odhalenie verejným orgánom alebo prijímateľom vo vnútri skupiny, pod podmienkou, že príslušná strana informácie použije výhradne na stanovené účely. Akékoľvek iné odhalenie ktoroukoľvek zmluvnou stranou je podmienené získaním predchádzajúceho súhlasu od druhej zmluvnej strany. Táto dohoda bude v zmysle slovenského právneho poriadku uverejnená na webovej stránke Bratislava TB. Uverejnenie je podmienkou pre nadobudnutie platnosti dohody podľa slovenského právneho poriadku.

5. POSTÚPENIE

Žiadna zo zmluvných strán nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany postúpiť, predať ani previesť práva ani povinnosti vyplývajúce z tejto dohody. Poskytnutie súhlasu si strany nebudú bezdôvodne odopierať.

6. CELÁ DOHODA

Táto dohoda predstavuje celú dohodu medzi zmluvnými stranami a nahrádza všetky predchádzajúce dohody a dojednania akéhokoľvek druhu o predmete dohody.

7. DOHODA BEZ EXKLUZIVITY

Táto dohoda sa uzatvára ako dohoda bez exkluzivity. Každá zo zmluvných strán má právo uzavrieť podobné dohody s inými zmluvnými stranami.

8. ZMENY A DOPLNENIA, UKONČENIE

Túto dohodu je možné meniť a dopĺňať iba písomne po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán.

Každá zo zmluvných strán má právo vypovedať dohodu, ak sa druhá zmluvná strana dopustí závažného neplnenia svojich povinností a nevykoná nápravu do 7 pracovných dní od prevzatia oznámenia so žiadosťou o nápravu.

9. OVERENIE REKLAMY

Do 1 mesiaca od skončenia kampane Ryanair predloží správu obsahujúcu reklamy a výsledky kampane podľa dohodnutého Mediálneho plánu. V správe budú uvedené všetky dátumy/obdobia uverejnenia reklám, počet výtlačkov, miera vzhliadnutia, počet lajkov pod správami sa sociálnych médiách, miera vzhliadnutia vydaného informačného listu, počet rezervácií iniciovaných kampaňou, snímky banerov použitých pre každý z reklamných kanálov, vývoj rezervácií na trasách Ryanair zo Spojeného kráľovstva, Talianska a Írska do Bratislavy v priebehu kampane, porovnanie s podobným obdobím pred kampaňou a s priemerom siete Ryanair. Správa bude informovať aj o vplyve kampane a podrobne o spôsoboch, akými kampaň dosiahla na cieľové skupiny. Správa sa predkladá vo formáte PDF. Bratislava TB správu prijme ako úplný a konečný dôkaz o tom, že kampaň prebiehala podľa dohody.

10. OZNÁMENIA

Všetky oznámenia v súvislosti s touto dohodou sa budú predkladať v písomnej forme a zasielať e-mailom/faxom alebo doporučeným listom na adresu/e-mail/faxové číslo uvedené v tejto dohode alebo na iné adresy, ktoré si zmluvné strany môžu čas od času oznámiť na tieto účely:

Ryanair DAC, Dublin Office,
Airsides Business Park,
Swords, Co Dublin,
Írsko
E-mail: cee@ryanair.com

Bratislavská organizácia cestovného ruchu- Bratislava Tourist Board
Šafárikovo námestie 3
SK- 811 02 Bratislava
Michal Foltýn
E-mail: foltyn@visitbratislava.com

11. ODDELITEĽNOSŤ

Každé z ustanovení tejto dohody je oddeliteľné. Ak sa jedno alebo viacero ustanovení stane z akéhokoľvek dôvodu neplatné, nezákonné alebo nevykonaliteľné v akomkoľvek ohľade, žiadnym spôsobom sa to nedotkne ani neovplyvní platnosť zákonnosť a vykonaliteľnosť zvyšných ustanovení dohody.

V takom prípade sa zmluvné strany zaväzujú, že nahradia dotknuté alebo poškodené ustanovenie ustanovením, ktoré (i) bude mať čo najbližší účinok k neplatnému ustanoveniu a (ii) bude rešpektovať spravodlivosť zmluvných podmienok.

12. ROZHODNÉ PRÁVO

Táto dohoda sa bude riadiť právnymi predpismi špecifikovanými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky. Zmluvné strany sa neodvolateľne podriaďujú jurisdikcii súdov štátu špecifikovaného v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach. Obidve zmluvné strany sa budú najprv v dobrej viere snažiť vyriešiť spory priateľskou cestou.

13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE

Táto dohoda je vyhotovená v slovenskom a v anglickom jazyku. V prípade sporu je rozhodujúce anglické znenie dohody.

Ryanair

Chiara Ravara
riaditeľka medzinárodnej komunikácie

Bratislavská organizácia cestovného ruchu

Alžbeta Melicharová
predsedníčka

Peter Petrovič
podpredseda

Príloha 1

- Plán kampane s dátumami bude predložený v júli 2019

Návrh kampane — €24 500 Bratislava a €49 000 RYR

€49 000 investícia RYANAIR:

- Cieľové trhy v Spojenom kráľovstve, Taliansku a Írsku
- Hero banery Príspevky na Facebooku Začlenenie do e-mailových a Instagramových správ
- Celkový počet výtlačkov v kampani >6,88m
- Investícia v hodnote €49 000

€24,500 investícia BTB:

- Cieľové trhy v Spojenom kráľovstve, Taliansku a Írsku
- palubné lístky, sociálne médiá
- Celkový počet výtlačkov v kampani >0,14m
- Investícia v hodnote €24 500

SPOLU = €73 500

Viac ako 7,03m výtlačkov generovaných z nástrojov Ryanair.

Spoločná propagačná kampaň bude implementovaná v septembri 2019. Ryanair poskytne hmotnú investíciu v hodnote €49 000 počas obdobia aug/sep/okt 2019.

Návrh kampane — €24 500 Bratislava a €49 000 RYR

ŠTÁT	NÁSTROJ	TRVANIE / VYD.	MAX. POTENC. DOSAH	ROZPOČET	PARTNER
	Začlenenie do e-mailov pre Miláno, Bolognu, Rím	1 vyd. (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	943 712	€18 874	
	Ryanair.com — baner na domovej stránke	1 týždeň (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	1 847 401	BONUS	Ryanair €18 874
TALIANSKO	Príspevok na Instagrame	1 príspevok (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	Cca. 80 000	€2 000	Bratislava
	Palubné lístky pre Talianov cestujúcich na trasách z Milána, Bologne, Ríma a Alghera do Londýna	aug/sep/okt 2019	21 430	€7 500	€9 500
SPOLU			2 892 543	€28 374	

Návrh kampane — €24 500 Bratislava a €49 000 RYR

ŠTÁT	NÁSTROJ	TRVANIE / VYD.	MAX. POTENC. DOSAH	ROZPOČET	PARTNER
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO	Príspevok na Facebooku	1 príspevok (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	Cca. 10 000	€3 000	RYR €28 126
	Začlenenie do e-mailov - STN	1 vyd. (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	1 156 903	€23 126	
	Príspevok na Instagrame	1 príspevok (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	Cca. 80 000	€2 000	
	Ryanair.com — baner na domovskej stránke	1 týždeň (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	1 955 061	BONUS	
	Palubné lístky pre britských pasažierov cestujúcich na trasách z Edinburgu a Belfastu do Londýna	aug/sep/okt 2019	21 430	€7 500	Bratislava €7 500
SPOLU			3 223 394	€35 626	

Návrh kampane — €24 500 Bratislava a €49 000 RYR

ŠTÁT	NÁSTROJ	TRVANIE / VYD.	MAX. POTENC. DOSAH	ROZPOČET	PARTNER
Írsko	Príspevok na Facebooku	1 príspevok (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	Cca. 10 000	BONUS	Ryanair €2 000
	Začlenenie do e-mailov DUB	1 vyd. (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	250 000	BONUS	
	Karusel - Írsko	1 týždeň (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	555 086	BONUS	
	Instagram	1 príspevok (dátum bude upresnený aug/sep/okt 2019)	Cca. 80 000	€2 000	
	Palubné lístky pre írskych zákazníkov cestujúcich z Dublinu do Londýna	aug/sep/okt 2019	21 430	€7 500	Bratislava €7 500
SPOLU			916 516	€9 500	

JOINT ADVERTISING CAMPAIGN AGREEMENT

signed on 25.06.2019

between:

Ryanair DAC, whose registered office is at Airside Business Park, Swords, Co. Dublin, Ireland, an Irish company No. 104547, represented by Chiara Ravara, in her capacity of Head of International Communication.

hereinafter referred to as “**Ryanair**”;

Bratislavská organizácia cestovného ruchu – Bratislava Tourist Board, whose registered office is at Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, Slovakia, VAT: SK202339455, Registration: Ministerstvo dopravy a výstavby SR, Reg. Number 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR
Bank: _____ Account number: _____, represented Alžbeta Melicharová, in her capacity of Chairman.

hereinafter referred to as “**Bratislava TB**”;
together, individually or collectively, referred to as “**the Party**” or “**the Parties**”.

PREAMBLE

- A. Ryanair, Europe’s original and largest low fares airline, has successfully developed a panEuropean activity based on a low-cost / low-fare business model granting numerous advantages to airports, regions and consumers.
- B. Ryanair has an outstanding record of generating, through its low-fare point-to-point services, increased tourism to regions / cities to which it operates.
- C. Ryanair is operating 28 routes to/from Bratislava airport of which 5 routes are to/from United Kingdom (Birmingham, Edinburgh, Leeds Bradford, London Stansted and Manchester), 4 routes are to/from Italy (Alghero, Bologna, Milan and Rome), and 1 route to/from Ireland (Dublin). All these services can generate a maximum of 600,000 incoming tourists per annum of which 350,000 from UK, IT and Ireland.
- D. **Bratislava TB** intends to increase the number of British tourists in Bratislava. Consequently, **Bratislava TB** will roll marketing activities to attract the maximum number of tourists using Ryanair services.
- E. In consideration of **Ryanair**’s expertise, **the Parties** believe that **Ryanair** should be responsible for implementing the joint marketing efforts.

1. TERM OF THE AGREEMENT

This agreement enters into force on 13.06.2019 and expires upon successful completion by **the Parties** of their respective obligations.

2. SUBJECT OF THE AGREEMENT

Ryanair shall be responsible for the implementation of **the Parties'** joint marketing campaign efforts, as detailed in the Media Plans annexed to this agreement as Annex No 1. These joint marketing efforts will be targeted at potential **Ryanair** passengers with the view to maximising the number of tourists visiting Bratislava. The campaign shall be focused on the incoming markets in UK, Ireland and Italy.

3. COST SHARING

The total cost is divided as 66.67% i.e. €49,000 for **Ryanair** and 33.3% i.e. €24,500 for **Bratislava TB**. **Bratislava TB** shall pay its share of the cost, i.e. €24,500 to Ryanair within 30 days from completion of media plan from Annex I and the campaign report receipt.

All amounts to be paid to Ryanair DAC based on the terms and conditions of this Contract are stated exclusive of value added tax (hereinafter "VAT"). A VAT regime will be applied to the relevant performance in accordance with EU Directive No. 2006/112/EC, on the common system of value added tax (for example, for services under Articles 44 & 196, for goods under Articles 138 & 200, for requisites of an invoice under Articles 226 & 226a) and related national legislation.

4. CONFIDENTIALITY

The Parties undertake to hold in strict confidence the provisions set forth in this agreement. Disclosure to public authorities and intra-group disclosure are permitted, subject to the sole use of the information by the relevant **party**. Any other disclosure by either **Party** is subject to the prior authorisation of the other **Party**. The wording of this Agreement will be published on the web of Bratislava TB in accordance with Slovak law. This publication is a condition of the effectiveness of this Agreement under Slovak law.

5. ASSIGNMENT

Neither party shall assign, sell, and transfer this Agreement or any of its rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of the other party. Such consent shall not be unreasonably withheld.

6. ENTIRE AGREEMENT

This Agreement constitutes the entire understanding between the Parties and replaces any prior agreements and understandings whatsoever in connection with the subject of this Agreement.

7. NON-EXCLUSIVE AGREEMENT

This agreement is entered into on a non-exclusive basis. Each Party has the right to enter into similar agreements with other parties.

8. AMENDMENTS AND TERMINATION

This agreement may be amended by written agreement, upon mutual consent of the Parties.

This agreement may be terminated by either Party in the event of a material failure of the other Party to fulfil any of its obligations set forth by this agreement being not remedied within 7 working days following the date of receipt of a notice requiring such remedy.

9. VERIFICATION OF ADVERTISEMENTS

Within 1 month following the end of the campaign, **Ryanair** will provide a full report with adverts and results of the campaign, from the agreed media plan. Report will include adverts publication date / period; number of impressions; opening rate; number of likes from the Social Media posts; opening rate of the newsletters issued; number of resulted bookings; print screens with all banners used for each advertising channel; bookings evolution on Ryanair's UK, IT and IE to Bratislava routes within the campaign period, respectively compared to a similar period prior the advertising campaign, compared to Ryanair's network average. The report will present the impact of campaign and the detailed ways it reached the targeted groups. The report will be provided in PDF format. **Bratislava TB** will accept this as full and final proof that the campaign ran as agreed.

10. NOTICES

Any notice required to be given under this Agreement shall be in writing and shall be delivered by email/fax and registered post to the other party at its postal address/email address/fax number as set out in this Agreement, or such other address as may have been notified by that party for such purposes:

Ryanair DAC, Dublin Office,
Airside Business Park,
Swords, Co Dublin,
Ireland
Email: cee@ryanair.com

**Bratislavská organizácia cestovného
ruchu – Bratislava Tourist Board**
Šafárikovo námestie 3, SK- 811 02
Bratislava, Michal Foltýn
Email: foltyn@visitbratislava.com

11. SEVERABILITY

Each of the provisions of this agreement is severable. In the event that one or more of the provisions set forth in this agreement shall, for any reason, be held to be invalid, illegal, or unenforceable in any respect, the legality, validity or enforceability of the remaining provisions of this agreement shall not in any way be affected or impaired thereby.

In such eventuality, the parties undertake to replace the provision affected or impaired by a provision (i) having an effect as similar as possible to the provision which has been invalidated and (ii) maintaining the fairness of the contractual terms.

12. GOVERNING LAW

This Agreement shall be governed by laws specified by EU regulation on law applicable to contractual obligations (No. 593/2008). Each party irrevocably submits to the jurisdiction of the Courts of the State specified by EU regulation on jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in civil and commercial matters (No. 1215/2012). Both parties agree in good faith to seek to resolve disputes amicably before seeking court relief.

Ryanair

Bratislavská organizácia cestovného ruchu

Chiara Ravara
Head of International Communication

Alžbeta Melicharová
Chairman

Peter Petrovič
Vice-Chairman

Annex No 1

- Campaign plan with dates will be delivered in **July 2019**

Campaign Proposal – €24,500 Bratislava & €49,000 RYR

€49,000

**RYANAIR
Investment:**

€24,500

**Bratislava Tourism
Investment:**

- | | |
|--|---|
| → Target markets UK, IE, IT | → Target markets IT, UK, IE |
| → Hero banners, Facebook posts, Email inclusion & Instagram post | → Boarding cards, Social Media |
| → Total Campaign Impressions > 6.88m | → Total Campaign Impressions > 0.14m |
| → Investment worth €49,000 | → Investment worth €24,500 |

TOTAL = €73,500

Over **7.03m** impressions generated from Ryanair tools.

This JA campaign will be implemented in September 2019 and Ryanair will provide a benefit in kind media investment worth € 49,000 during Aug/Sep/Oct 19 period



Campaign Proposal – €24,500 Bratislava & €49,000 RYR

COUNTRY	TOOL	DURATION/ISSUES	MAX POTENTIAL REACH	BUDGET	PARTNER
IT	Email inclusion to Milan, Bologna, Rome	1 issue (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	943,712	€18,874	Ryanair €18,874
	Ryanair.com – Homepage banner	1 week (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	1,847,401	BONUS	
	Instagram post	1 post (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	Approx. 80,000	€2,000	Bratislava €9,500
	Boarding cards for Italians travelling on routes from Milan, Bologna, Rome and Alghero to London	Aug/Sep/Oct 2019	21,430	€7,500	
TOTAL			2,892,543	€28,374	



Campaign Proposal – €24,500 Bratislava & €49,000 RYR

COUNTRY	TOOL	DURATION/ISSUES	MAX POTENTIAL REACH	BUDGET	PARTNER
UK	Facebook post	1 post (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	Approx. 10,000	€3,000	RYR €28,126
	Email inclusion to STN	1 issue (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	1,156,903	€23,126	
	Instagram post	1 post (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	Approx. 80,000	€2,000	
	Ryanair.com – Homepage banner	1 week (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	1,955,061	BONUS	
	Boarding cards for UK passengers travelling on routes from Edinburgh and Belfast to London	Aug/Sep/Oct 2019	21,430	€7,500	Bratislava €7,500
TOTAL			3,223,394	€35,626	


Campaign Proposal – €24,500 Bratislava & €49,000 RYR

COUNTRY	TOOL	DURATION/ISSUES	MAX POTENTIAL REACH	BUDGET	PARTNER
IE	Facebook post	1 post (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	Approx. 10,000	BONUS	Ryanair €2,000
	Email inclusion to DUB	1 issue (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	250,000	BONUS	
	Carousel IE	1 week (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	555,086	BONUS	
	Instagram	1 post (Date TBC Aug/Sep/Oct 2019)	Approx. 80,000	€2,000	
	Boarding cards for Irish customers travelling from Dublin to London	Aug/Sep/Oct 2019	21,430	€7,500	Bratislava €7,500
TOTAL			916,516	€9,500	